

EXAMINATION NUMBER




# Coimisiún na Scrúduithe Stáit State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION, 2009

## FRENCH - HIGHER LEVEL

WEDNESDAY, 10 JUNE - MORNING, 9.30 to 12.00

CENTRE STAMP

SECTION	MARKS
I	
II	
III	
TOTAL	
GRADE	

### GENERAL DIRECTIONS

1. There are three sections in this paper: Listening Comprehension, Reading Comprehension and Written Expression.
2. Pay particular attention to the instructions relating to each question as they are given on the Examination Paper.
3. Before the commencement of the listening comprehension test proper, you will have 5 minutes to read the instructions dealing with it and the questions. You may not ask any questions or make any comment while the test is in progress.
4. When you have finished Section I (listening comprehension of recorded passages), you should proceed immediately to Sections II and III of the paper.
5. MAKE SURE YOU WRITE YOUR EXAMINATION NUMBER IN THE SPACE PROVIDED ABOVE.

# SECTION I

## Listening Comprehension (140 marks)

**N.B. This section must be answered in English.**

### A

Your examination will start with **three** conversations. In the case of each conversation say whether it is about

- (a) buying clothes
- (b) getting something to eat
- (c) someone feeling unwell
- (d) making plans for the weekend

**or**

- (e) a new teacher at school

You will hear each conversation **twice**. You may answer the question after either hearing. Give the answer by writing *a, b, c, d* or *e* in the appropriate box below.

(i) First conversation

(ii) Second conversation

(iii) Third conversation

---

<b>N.B. For Examiner's use only.</b>	
<b>Section A</b>	
<b>Section B</b>	
<b>Section C</b>	
<b>Section D</b>	
<b>Section E</b>	
<b>TOTAL</b>	

## B

You will now hear **two** people introducing themselves, first Élodie and then Charles. Each of the recordings is played **three** times. Listen carefully and fill in the required information on the grids at **1** and **2** below.

### 1. First Speaker: Élodie

Name	<b>Élodie</b>
Nationality	
Birthday	
Mother's job	
Colour of eyes	
<b>Two</b> musical instruments she plays	(i)
	(ii)
<b>One</b> school subject she likes	
Reason for her choice of career	

### 2. Second Speaker: Charles

Name	<b>Charles</b>
Age	
Number of children	
Job	
<b>Two</b> details he gives about Strasbourg	(i)
	(ii)
<b>Two</b> things he likes to do in the country	(i)
	(ii)
Why his wife wants to stay in Strasbourg	

## C

You will now hear **five** separate conversations. Each one of them will be played **twice**. Listen carefully and answer the questions below.

### First Conversation

1. (a) Where does the tourist wish to go?

---

- (b) What directions does the man give her?

---

### Second Conversation

2. (a) For which day of the week does the woman book concert tickets?

---

- (b) Spell the woman's surname. Write one letter in each box.

--	--	--	--	--	--

### Third Conversation

3. (a) For which event is the boy buying flowers?

---

- (b) How much does he pay for them?

---

### Fourth Conversation

4. (a) What did Isabelle do at the weekend?

---

- (b) What is she going to buy tomorrow? (**one item**)

---

### Fifth Conversation

5. (a) To which country is Jean-Luc's brother going?

---

- (b) Why can't Virginie go to the party on Sunday evening?

---

## D

Claire is talking to Martin. You will hear their conversation **three times**, first in full, then in **four segments** with pauses after each segment, and finally right through again. Answer the questions below.

### First Segment

1. (a) Where does Claire say she is going?

---

- (b) Why is Martin unable to go with her?

---

### Second Segment

2. (a) According to Martin, who chose the dog's unusual name, *Banane*?

---

- (b) Give the following details about the dog:

(i) His colour: \_\_\_\_\_

(ii) His age: \_\_\_\_\_

### Third Segment

3. (a) What part of the dog's body is injured?

---

- (b) What was the dog doing when the injury happened?

---

- (c) When does Claire say she will telephone Martin?

---

### Fourth Segment

4. (a) Why did Martin's parents give him a new mobile phone?

---

- (b) Write in the rest of Martin's mobile phone number.

**06 . 58 .**

---

## E

Your listening test will end with **five** short news items from French radio. Each item will be played **twice**. Listen carefully and answer the questions below.

### First Item

1. (a) How long will the international maritime festival in Calais last?

\_\_\_\_\_

- (b) At what time will the opening ceremony begin?

\_\_\_\_\_

### Second Item

2. (a) Which sport is mentioned in this item?

\_\_\_\_\_

- (b) Which country defeated France last Wednesday?

\_\_\_\_\_

### Third Item

3. Name the **two** types of vehicle involved in the accident.

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

### Fourth Item

4. (a) How many students marched in the streets of Lyon?

\_\_\_\_\_

- (b) What were they protesting about?

\_\_\_\_\_

### Fifth Item

5. From the list of words given below, select **one** word which best describes the weather in **each** of the areas mentioned.

*Cloudy – Warm – Rainy – Foggy – Windy – Cold*

(i) Western France \_\_\_\_\_

(ii) Southern France \_\_\_\_\_

## SECTION II

### Reading Comprehension (100 marks)

**N.B. This section must be answered in English – except for Q. 4 on page 11.**

**Read the signs / texts which follow and answer all the questions.**

1. (a) You want to return a book to the library during your stay in France. Which of the following signs would you look for? Select *a*, *b*, *c* or *d*. Write your answer in the box.

(a) 

<b>Maison de la Presse</b>
----------------------------

(b) 

<b>Papeterie</b>
------------------

(c) 

<b>Bibliothèque</b>
---------------------

(d) 

<b>Marchand de journaux</b>
-----------------------------

- (b) You are in a French railway station and you want to buy a train ticket. Which of these signs would you look for? Select *a*, *b*, *c* or *d*. Write your answer in the box.

(a) 

<b>Consigne</b>
-----------------

(b) 

<b>Guichet</b>
----------------

(c) 

<b>Accès aux quais</b>
------------------------

(d) 

<b>Buffet</b>
---------------

---

<b>N.B. For Examiner's use only</b>	
<b>Page 7</b>	
<b>Page 8</b>	
<b>Page 9</b>	
<b>Page 11</b>	
<b>Page 12</b>	
<b>Page 13</b>	
<b>Page 14</b>	
<b>Page 15</b>	
<b>Page 17</b>	
<b>Total of marks</b>	

2. Read the recipe below and then answer the questions.

## Blanquette de Veau

Pour : 4 personnes. Préparation : 15 minutes. Cuisson : 2 heures.



### Ingrédients:

- 1 kg de veau
- 1 cube de bouillon de légume
- 2 ou 3 carottes
- 1 gros oignon
- 1 petite boîte de champignons
- 1 petit pot de crème fraîche
- du jus de citron
- 1 jaune d'œuf
- 2 cl de farine
- 25 cl de vin blanc

### Méthode :

1. Faire revenir la viande dans du beurre jusqu'à ce que les morceaux soient un peu dorés.
2. Saupoudrer de deux cuillères de farine. Bien remuer.
3. Ajouter deux ou trois verres d'eau.
4. Ajouter les deux cubes de bouillon et le vin et couvrir d'eau.
5. Couper les carottes en rondelles et les oignons, puis les ajouter, ainsi que les champignons.
6. Laisser mijoter à feu très doux environ 1h30 à 2h00 en remuant.
7. Dans un bol, bien mélanger la crème fraîche, le jaune d'œuf et du jus de citron.
8. Ajouter ce mélange au dernier moment et bien remuer.
9. Servir avec du riz.

(a) *Flour, sugar, egg, lemon.* Which one of these four is **not** listed in the ingredients?

---

(b) What direction is given in **point 3** of the cooking instructions?

---

(c) How should this dish be served? (**point 9 of the cooking instructions**)

---



3. The following passage contains advice for young people regarding part-time jobs.

## Les ados et les petits boulots



1. Tu veux gagner ton premier argent parce que, depuis des mois, tu rêves de partir en vacances avec tes amis ou d'acheter une console de jeux. En travaillant pendant les vacances scolaires tu vas découvrir le sens de la responsabilité et la nécessité de respecter les horaires.
2. Voilà une expérience que tu n'oublieras pas et qui te préparera à ta future vie professionnelle. Alors pas de temps à perdre pour chercher. On peut trouver un travail d'été en s'adressant à l'Agence pour l'emploi, en s'informant à la mairie, ou tout simplement en discutant avec les amis.

- (a) Write down **one** reason why you may want to earn money. **(part 1)**

---

- (b) State **one** thing that you will discover by working during the holidays. **(part 1)**

---

- (c) Name **one** way you can find a summer job. **(part 2)**

---

4. The following extracts are taken from a recommended reading list for French teenagers. Each consists of a short summary of a book. Read the extracts and answer the questions on the next page.



## Suzie la chipie

Suzie a un admirateur secret ! Qui a bien pu lui envoyer cette magnifique carte de "Saint-Valentine", sans la signer ? C'est peut-être Guillaume, parce qu'il est timide, ou Paul Prévile, qui aime bien embêter Suzie. À moins que ... NON, ce n'est pas POSSIBLE ! Une grosse surprise attend Suzie.



## Écoute-la

Annabelle a tout pour être la star du lycée. Première de la classe, aimée par ses parents et ... mannequin, la jeune fille se sent pourtant seule. Abandonnée par Sophie, sa meilleure amie, Annabelle n'a plus personne à qui se confier. Jusqu'au jour où elle rencontre Phil, un jeune musicien.



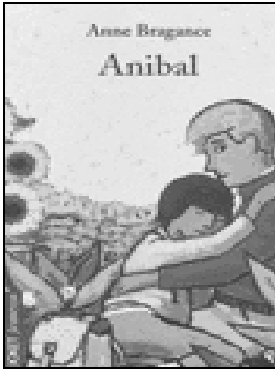
## C'est tout de suite le soir

Dès sa naissance, la petite Myrtho a adoré Barnabé, son grand-père, homme drôle et sympathique qui fume comme un pompier. C'est avec Barnabé qu'elle partage les beautés de la vie et de la nature : les tempêtes, les fraises, les étoiles et les animaux. Il l'aide à grandir.



## Adieu, mes douze ans

Annie et Paméla s'entendent parfaitement. Elles pensent que douze ans est un âge merveilleux. Mais bientôt elles perçoivent des petits changements dans la vie, autour d'elles : une amie commence à se maquiller, une autre rit en présence des garçons. Un jour, Paméla annonce qu'elle va déménager et s'installer dans un petit village au bord de la mer.



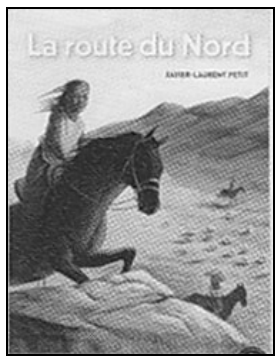
## Anibal

Quand ses parents lui annoncent qu'ils veulent adopter un petit Péruvien, Edgar croit que ce n'est pas vrai. Mais bientôt Anibal arrive avec son visage désarmant, et peu à peu Edgar commence à aimer ce nouveau petit frère. À la fin de l'été, Edgar doit partir en pension. Être séparé d'Anibal ? Impossible.



## L'enfant noir

Camara, un jeune écrivain de vingt-cinq ans, décide de raconter son enfance africaine, en Haute-Guinée. Mais, au-delà d'un récit autobiographique, il nous restitue, dans toute sa vérité, la vie quotidienne, les traditions et les coutumes de tout un peuple. Un livre intemporel plein de finesse et de talent.



## La route du nord

Comme tous les ans, la jeune Galshan retrouve son oncle, éleveur de moutons. Elle aime cette vie, les grands espaces, travailler avec les chevaux... Cette année, l'été est torride et sec sur les plaines de Mongolie. Il faut monter au Nord pour trouver de l'eau et c'est difficile de survivre dans des conditions très dures.

(Note: In your answers below you should write the **names of the books in French** as they appear at the top of each box.)

Write the **name of the book** which tells the story of someone who

- (a) is very close to his/her grandfather \_\_\_\_\_
- (b) loves working with horses \_\_\_\_\_
- (c) has received a Valentine's Day card \_\_\_\_\_
- (d) has a friend who is moving to the seaside \_\_\_\_\_

5. In this passage, four young people say how they feel about secondary school.

## À quoi ça sert d'aller au collège ?



1. **Oscar** : « C'est ici que je fais tous mes amis. Si je n'allais pas au collège je m'ennuierais ! On y prépare sa vie d'adulte. On apprend des choses sur la vie, les dangers du tabac, par exemple. »
2. **Manon** : « Je n'aime pas l'emploi du temps au collège. La journée, on est trop pressé. Le midi, par exemple, on n'a pas le temps de manger. Et pourquoi pas commencer les cours à 10h tous les matins ? »
3. **Thomas** : « Au collège, toutes les matières sont utiles, pas seulement les maths, le français et les sciences. Avec le dessin, par exemple, on se détend, et bien sûr, on a toujours besoin de faire du sport. »
4. **Sandra** : « Le collège, c'est triste. Il n'y a que des murs bruns avec de l'encre et des graffitis. Ils sont si sales. Parfois, on se croirait en prison ! »

(a) **Oscar** says that you learn things about life at school. What example does he give?

---

(b) How does **Manon** suggest reorganising the timetable?

---

(c) According to **Thomas**, what subject does he find relaxing?

---

(d) How does **Sandra** describe the walls in her school? **(one point)**

---

6. Read the following article and then answer the questions which follow.

## Un taureau dans la maison



1. À Montpellier, le samedi 5 juillet 2008, un peu avant 20 heures, Joëlle Bouquet prend une douche quand elle entend du bruit dans la cuisine. Surprise, elle demande : « *C'est toi, chéri ?* », pensant à son mari, parti quelques minutes plus tôt faire des courses. Pas de réponse. Elle sort de la salle de bains et voit de l'autre côté du salon, dans l'encadrement de la porte de la cuisine, une tête de taureau, énorme.

Paralysée par la peur, Joëlle envisage un instant de s'enfermer dans la salle de bains, ou dans sa chambre toute proche. Elle saute très vite au-dessus du canapé qui la sépare de la porte d'entrée de la maison et elle court se réfugier chez une voisine.

2. Avant d'être capturé, le taureau aura le temps d'endommager l'aspirateur, le réfrigérateur et le lave-vaisselle. C'était une terrible expérience pour Joëlle. Elle découvre après que c'était un taureau de Camargue qui s'était évadé de son troupeau. « *Heureusement, les enfants n'étaient pas à la maison* », déclare avec reconnaissance la pauvre mère traumatisée.

(a) What was Joëlle doing when she heard the noise in the kitchen? **(part 1)**

---

(b) Why had Joëlle's husband gone out? **(part 1)**

---

(c) The bull damaged some items in the house. Name **two** of them. **(part 2)**

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

7. The following information is taken from a tourist website about Monaco.



## Principauté de Monaco

1. La Principauté de Monaco est un état indépendant et souverain, situé aux pieds des Alpes du Sud et bordant la Méditerranée. Le climat, avec des hivers doux et des étés sans excès de chaleur, rend la vie agréable tout au long des saisons. Il est à noter aussi que des stations de ski sont à moins d'une heure de voiture. L'histoire de Monaco est associée depuis sept cent ans à celle de la Famille Grimaldi. Le prince souverain s'appelle Albert II.

2. La langue officielle est le français. L'italien et l'anglais sont aussi couramment pratiqués. La langue traditionnelle monégasque (le monegù) est utilisée par les personnes âgées et est enseignée dans les écoles de la Principauté. La population compte 32,786 habitants. L'unité monétaire est l'Euro et Monaco émet ses propres timbres-poste.

3. La fête nationale, qui est célébrée chaque 19 novembre, reste l'un des jours les plus importants de l'année. Partout dans les rues on voit des drapeaux rouges et blancs. C'est une fête bien aimée par les habitants de la Principauté, avec la distribution de cadeaux aux pauvres et aux malades, la foire publique, et la revue des troupes sur la Place du Palais. Le soir il y a toujours un grand feu d'artifice.

(a) Where exactly, according to the text, is the Principality of Monaco situated? **(part 1)**

---

(b) For how long has the history of Monaco been associated with the Grimaldi family? **(part 1)**

---

(c) Apart from French and Monegù, name **one** language which is spoken in Monaco. **(part 2)**

---

(d) Name the **two** groups of people who receive gifts on the national holiday. **(part 3)**

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(e) What takes place on the evening of 19<sup>th</sup> November each year? **(part 3)**

---

8. Read the following article and then answer the questions which follow.



## Sheryfa Luna

1. Sheryfa Luna est une jeune chanteuse française, née à Évreux le 25 janvier, 1989 d'un père algérien et d'une mère française. Avant de commencer sa carrière musicale Sheryfa suivait une formation d'apprentie coiffeuse. Son premier album, « *Il avait les mots* », a connu un grand succès avec la vente de 15,800 exemplaires et a été numéro 1 en France pendant huit semaines consécutives. Son nouvel album « *Vénus* » est sorti à la fin de l'année dernière.

**2. Salut Sheryfa. Comment expliques-tu ton succès ?**

Je ne sais pas. Sincèrement, je ne pensais pas que mes albums toucheraient autant de personnes. Mes chansons racontent mes joies et mes difficultés, qui doivent certainement être partagées par beaucoup de filles de mon âge.

**3. Quel genre de fille es-tu ?**

Je dois dire que je suis spontanée, impulsive et têtue. Je fais toujours ce que je veux quand je veux. Je suis aussi une grande rêveuse. J'ai un défaut, je me fâche facilement, mais, en général, après m'être énervée, j'éclate de rire. Je ne veux jamais continuer le conflit.

**4. Plus jeune, croyais-tu au prince charmant ?**

Oui, comme toutes les petites filles. À quinze ans, je suis tombée folle amoureuse pour la première fois. Une histoire qui a duré trois ans. Lui, il avait deux ans de plus que moi. Nous nous sommes séparés quand il est parti faire des études à l'université. Il m'a téléphoné lorsque je suis sortie de l'émission "Popstars" mais je n'ai pas répondu à ses avances. J'ai préféré l'oublier.

**5. Quels sont tes projets pour l'avenir ?**

Mon fils, Vénus Junior, est né le 14 février, 2008. Je ne repars pas donc en tournée tout de suite car je veux passer du temps avec mon petit enfant. J'ai envie de partir en vacances à la plage avec lui. Je veux absolument me détendre. À part ça, je sortirai de temps en temps avec mes copines. De toute façon, avec le boulot, je n'ai pas le temps.

(a) What job was Sheryfa training for before she began her musical career? **(part 1)**

---

(b) When was her new album « *Vénus* » released? **(part 1)**

---

(c) According to Sheryfa, what are her songs about? **(one point) (part 2)**

---

(d) What does Sheryfa say she always does? **(part 3)**

---

(e) Why did Sheryfa and her first boyfriend split up? **(part 4)**

---

(f) Where precisely does Sheryfa want to spend her holidays with her son? **(part 5)**

---

9. Sébastien Loeb is a French rally driver. Read the following interview and then answer the questions on the next page.



## Sébastien Loeb

1. Sébastien Loeb est né le 26 février, 1974 à Haguenau en Alsace. Dans sa jeunesse il était un gymnaste de haut niveau et voulait faire une carrière d'électricien, mais tout a changé grâce aux rallyes. Un des plus grands sportifs français et le pilote le plus titré de l'histoire, Sébastien a remporté le championnat du monde des rallyes cinq fois entre 2004 et 2008. Il s'est marié avec Séverine en 2005 et leur fille Valentine est née deux ans plus tard.

### 2. Où habitez-vous en ce moment, Sébastien ?

Je suis devenu résident suisse en 2004 et ma femme Séverine et moi, nous sommes venus ici à Mont-sur-Rolle, près du célèbre Lac Léman, en 2005. Nous avons choisi cet endroit parce que nous avons toujours voulu habiter au bord d'un lac. Notre maison est invisible de la route, avec le Jura juste derrière et les Alpes en face.

### 3. Vous resterez toujours en Suisse ?

On ne restera pas là toute notre vie. On déménagera un jour peut-être, mais pour le moment on est très content ici en Suisse. On profite de la tranquillité de la campagne et de la proximité de la grande ville de Genève, sans en avoir les inconvénients. Notre maison blanche et sobre n'a rien de spectaculaire mais elle offre, depuis la terrasse servie d'une piscine, une forte jolie vue sur les montagnes. La vie est belle ici.

### 4. Être père, cela vous a changé ?

La paternité ? Elle n'a pas changé grand-chose à ce que je suis. À part le fait que j'ai toujours envie de voir ma fille, Valentine. À cinq heures et demie du matin je me lève pour lui donner à boire. Et, bien sûr, je sors beaucoup moins avec mes copains qu'avant. C'est juste que j'ai un peu moins le temps depuis que je suis papa.

### 5. Pensez-vous être un modèle pour les jeunes ?

Je vous remercie mais je ne crois pas être vraiment un exemple. C'est sûr que j'ai la chance de pouvoir faire un métier que j'adore et qui en même temps reste ma passion. Quant à l'école, je ne l'aimais pas mais, en tout cas, quand on devient adulte, on se rend compte que c'est important d'y aller et que c'est utile quelle que soit la voie que l'on choisit pour son métier.

### 6. La sécurité, c'est essentiel sur la route. Quel conducteur êtes-vous dans la vie quotidienne ?

Je respecte les limitations de vitesse et, bien sûr, je mets toujours ma ceinture de sécurité. Je peux rouler vite avec mon métier et dans de bonnes conditions, alors, le reste du temps, je suis décontracté au volant. C'est sympa de conduire dans la nature, sans penser à autre chose. J'ai plusieurs voitures de sport dans mon garage, mais la plus récente, une Renault 5 Turbo, était un cadeau de Séverine pour mon Noël. J'ai aussi cinq motos.



(a) Why is Sébastien considered to be one of the greatest French sportsmen? **(part 1)**

---

(b) Why did Sébastien and his wife choose to live in Mont-sur-Rolle? **(part 2)**

---

(c) Name **one** benefit of living in Switzerland which Sébastien mentions. **(part 3)**

---

(d) Write down **two** comments which Sébastien makes about fatherhood. **(part 4)**

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_

(e) Why does Sébastien say that he is lucky? **(part 5)**

---

(f) What does Sébastien say about his everyday driving habits? **(Two details) (part 6)**

(i) \_\_\_\_\_

(ii) \_\_\_\_\_





